

Yayqoobi Xaafida Kiita Gaatha Qofa

Yayqooba kiitay, ammaniya asi gallas gallas ba de7uwa kaaalethiya qofata oykis. Ha kiitay xaafeti-day, biitta ubban laaletida tammanne nam7u Ayhude kochatasa. Ha maxaafa xaafey, cincatethi nuuni ooson peeshiya oge bessees; ammaniya asi mokobanne lo77o kandos oge bessiya odata misileda qoncisees.

Yayqooba kiitay, manqotethaba, duretethaba, paaceba, lo77o kandoba, qanaateba, ammanoba, lo77o oosoba, inxarsi haaroba, cincatethaba, ooshshaba, otoroba, ashketethaba, hara asa bolla pirdoba, ceeqetethaba, gencaba, woosabanne ammaniya asi oothanaw bessiyaba ubbaa qoridi bessees.

Maxaafa Ayfe Qofata

Sarotho (1:1)

Ammanonne cincatethi (1:2-18)

Sissinne kiitetethi (1:19-27)

Manqotethinne duretethi (2:1-13)

Ammanonne ooso (2:14-26)

Cincatethinne inxarsi haaroba (3:1-18)

Ha alamiyara dabotethi medhofa (4:1–5:6)

Danda7a, keehatethinne woosa (5:7-20)

¹ Xoossaanne Godaa Yesuus Kiristoosa aylley, Yayqoobi, biitta ubban laaletida tammanne nam7u sheeshatas kiitida kiita.

Saro, ay mela de7eetii?

Ammanonne Cincatethi

² Ta ishato, hintena duma duma paacey gakiya wode hinte lo77oba demmidaada kumetha ufaysan ekite.

³ Hinte ammanuwa paacetethay danda7a hintew immeysa ereeta.

⁴ Hinte wursethi gakanaw danda7iko aybi pacey bayna polonne kumethi gideta.

⁵ Hintefe oodeska cincatethi dhayiko Xoossaa woosso. Iyaw imetana. Xoossay oonaka boronna ubbaas keehatethan immiya Xoosse.

⁶ Shin I woossiya wode sidhonna ammanon Xoossaa woosso. Sidhiya oonika carkoy sugin qaaxiya abba zule mela.

⁷⁻⁸ Nam7u qofi de7eynne ba ogiyan eqonna oonika Godaape aykoka demmana gidi qopofa.

Manqo Asinne Dure Asi

⁹ Ammaniya manqo asati, Xoossay entana dhoqu oothiya wode ufayto.

¹⁰ Qassi ammaniya dure asati Xoossay entana ziqi oothiya wode ufayto. Dure asati ciishshada dhayana.

¹¹ Away ba mishaara keyidi maata melisin, ciishshay qoletees; iya lo77otethayka dhayees. Hes-sadaka, dure asati banta oosuwan daaburisha dhayana.

Ase Gakiya Paace

¹² Metuwa xoonidi aadhidaape guye, Xoossay bana siiqeysatas immana gidi qaala gelida de7o kallachaa ekana gisho, meton genciya asi anjetidaysa.

¹³ Oonika paacetiya wode, “Tana Xoossay paacees” goopo. Xoossay iitan paacetenna; qassi I oonaka paacenna.

¹⁴ Shin issi issi asi ba iita amuwan gooshetiya wodenne cimetiya wode paacetees.

¹⁵ Hessafe guye, amotethi qanthatidi nagara yelee; qassi nagari diccidi hayqo yelee.

¹⁶ Ta siiqo ishato, cimetofite.

¹⁷ Lo77o imoyne kumetha anjo ubbay salopenne saluwa poo7uwa medhida Xoossaa aawape yees. Xoossay kuyada ubba wode laametenna.

¹⁸ Nuuni, iya medhetethas koyro gidana mela nuna tuma qaalan ba shenen yelis.

Sissinne Ooso

¹⁹ Ta siiqo ishato, haysa akeekite. Asi ubbay si7anaw elleso, shin odetanawunne hanqetanaw ellesopo.

²⁰ Asa hanqoy Xoossay koyiya xillotethaa ehenna.

²¹ Hessa gisho, tuna hanotanne iitatetha ubbaa diggidi, Xoossay hinte wozanan tokida hinte shempuwa ashshanaw danda7iya qaala aadatethan ekite.

²² Shin Xoossaa qaala ooson peeshshitepe at-tishin, sissa xalaalan hintena cimmofite.

²³ Qaala si7idi oothonna asi, I ba som7uwa mas-tooten be7iya asa mela.

²⁴ I ba som7uwa be7idi bees, shin I ay daaniyako ellesi dogees.

²⁵ Shin oonika aylletethafe kessiya polo hig-giya akeekan be7idi, kaallidi naagey, si7idaysa

dogonna ooson peeshshiya uray, ba ooso ubban anjetana.

²⁶ Ba inxarsaa naagonna ammanayis giya uray bana cimees; iya ammanoy hada.

²⁷ Xoossaa Aawa sinthan borey bayna geeshsha ammanoy haysa: aayiya aawu bayna naytanne am7eta maadonne alamiya tunaape bana naago.

2

Ase Shaakofa

¹ Ta ishato, hinte nu boncho Godaa Yesuus Kiristoosa ammaniyaba gidiko, asa som7o xeellidi ase bonchofite.

² Leemisos, worqa migiddo aathidi, lo77o ma7o ma7ida dure asi hinte shiiquwa yis. Qassi curqa ma7o ma7ida manqo asika yis.

³ Lo77o ma7o ma7ida addiya hinte aathidi bonchidi, “Ne haysan lo77iya oydiyan utta” gidi, qassi manqo addiya, “Ne yan eqa woyko haysan ta tohuwa matan sa7an utta” geeta.

⁴ Yaatin, hinte, hinte giddon shaaketethi medheysatanne iita qofara de7iya daynnata mela gideketiyee?

⁵ Ta siiqo ishato, si7ite. Ammanon dure gidana melanne bana siiqeysatas immana gida salo kawotethaa laattana mela ha sa7an de7iya manqota Xoossay dooribeneyee?

⁶ Shin hinte manqota toocheta. Hintena un7etheysati dureta gidokonaayee? Hintena daynna sinthe goocheysati enta gidokonaayee?

⁷ Hinte xeegetida lo77o Godaa sunthaa cayeysati enta gidokonaayee?

⁸ Shin Geeshsha Maxaafan, “Ase ubbaa nena ne doseysada dosa” geetetidi xaafetida Xoossaa kawotethaa higgsiya hinte poliko lo77o ootheeta.

⁹ Shin hinte asa som7o xeellidi bonchiko, nagara ootheeta qassi higgey hintena higge menthida asada pirdana.

¹⁰ Oonika higge ubbaafe issuwa menthidi, attida ubbaa naagiko ubbaa menthidaada taybeetes.

¹¹ “Laammofa” gida Goday, qassi “Wodhopa” gis. Shin neeni laammonna aggada wodhidaba gidiko, higgsiya menthadasa.

¹² Aylletethafe kessiya higgsiya sinthan pirda ekanaw de7iya asada odetitenne oothite.

¹³ Ase maaronna oonaka Xoossay maaronna pirdana. Shin maarotethay pirdaa xoonees.

Ammanonne Ooso

¹⁴ Ta ishato, hintefe issi asi taw ammanoy de7ees gidi, ba ammanuwa ooson bessonna ixiko iya ay maaddanee? Iya ammanoy iya ashshanaw danda7ii?

¹⁵ Leemisos issi ishaya woyko issi michiya kallotikonne entaw miyabay dhayiko,

¹⁶ hintefe issi asi entako, “Saro biite! Tama kayite! Kallidi miite!” gidi, koshshiyaba entaw immonna ixiko enta ay maaddii?

¹⁷ Hessa gisho, oosoy bayna ammanoy barka hayqidaysa.

¹⁸ Shin issi asi, “New ammanoy de7ees; qassi taw oosoy de7ees. Neeni ne ammanuwa ne

oosuwape shaakada tana bessa; taka ta amanuwa ta oosuwan nena bessaana” gaana.

¹⁹ Neeni, issi Xoossay de7eysa ammanaasa; hessi lo77o. Tuna ayyaanatika ammanoosona; yashshan kokoroosona.

²⁰ Neno eeyaw! Ammanoy oosope shaaketidi maaddonnaysa eranaw koyay?

²¹ Nu aawa Abrahaamey, ba na7aa Yisaaga yarsho bessa bolla wothida wode ba oosuwan xillibeennee?

²² Iya ammanoyne iya oosoy issife oothidaysa be7ikii? Iya ammanoy iya oosuwan poletis.

²³ Geeshsha Maxaafay, “Abrahaamey Xoossaa ammanis. Xoossay hessa iyaw xillotethi oothidi taybis” gidaysi poletis. Qassi I Xoossaa dabbo geetetidi xeegetis.

²⁴ Asi ammano xalaalan gidonashin, ooson xilleysa be7aasa.

²⁵ Hessadaka, laymiya Ra7aaba Isra7eelepe kitetidaysata mokada hara ogera enta moyzida wode ba oosuwan xillabeekee?

²⁶ Shempoy shaaketida asatethay hayqo gideysada, oosoy shaaketida ammanoyka hayqidaysa.

3

Ne Inxarsa Naaga

¹ Ta ishato, hintefe daroti astamaare gidopo. Nu, astamaareti haratape aadhiya pirdaa ekanaysa hinte ereeta.

2:21 Medhe 22:1-14.

2:23 Medhe 15:6; 2 Taari 20:7; Isa 41:8.

2:25 Iyya 2:1-21.

² Nu ubbay daroban baletoos. Ba odan baletonna oonika banatetha naaganaw danda7iya polo asi.

³ Parati nuus kiitetana mela bixaala barsidi nuuni koyiya bessi ubbaa efoos.

⁴ Markabey hessa mela gita gidishe wolqaama carkuwan sugetikoka, enta laaggeysi ba koyiya bessi zaaridi laagiya guutha mithan laagetidi bees.

⁵ Hessada inxarsi asatethaa gidдон guutha gidikoka daro gitaban ceeqetees.

Guutha tami daro gita wora xuuggees.

⁶ Inxarsi tama mela. Inxarsi nu asatethaa gidдон iitan kumida alame; asatethaa ubbaa tunisees. Gaannamepe keyiya tamada nu de7uwa wotha ubbaa xuuggees.

⁷ Do7atanne kafota, ulora goosheteysatanne abban de7iya medhetethata ubbaa asi haarees; entika haaretidosona.

⁸ Shin oonika inxarsi haaranaw danda7ibeenna. Inxarsi wodhiya marzey kumida haaretonna iita medhetethi.

⁹ Nu inxarsan, nu, Godaanne Xoossaa galatoos. Qassi iyara Xoossaa leemison Medhetida asaa baaddoos.

¹⁰ Issi doonape galatinne baadethi keyees. Ta ishato, hessada hananaw bessenna.

¹¹ Pultoy issi ollafe mal7iya haathinne cammiya haathi pultanaw danda7ii?

¹² Ta ishato, balase mithi shamaho ayfanaw danda7ii? Woyko woyne mithi balase mitha ayfe ayfanaw danda7ii? Camo haathaafe mal7o haathi keyanaw danda7enna.

Salo Cincatethinne Sa7a Cincatethi

¹³ Hinte giddon cincinne akeekanchoy oonee? Ba lo77o de7uwa, ashketethaninne cincatethan oosetida ooson bessu.

¹⁴ Shin hinte wozanan cammiya qinaateynne bana dosoy de7iko ceeqetofite; tumaa bolla wor-dotopite.

¹⁵ Hessa mela cincatethay salope yidaba gidonashin, hessi asaba, alameba, xalaheba.

¹⁶ Qinaateynne bana dosoy de7iya son ooshshinne iita ooso ubbay de7oosona.

¹⁷ Shin bollafe yaa cincatethay ubbaafe sinthe geeshshi. Qassi sarotethi, aadatethi, si7idi ekeysa, qadheteysa, lo77o ayfey kumidaysa, ase shaakon-naysanne cubbotethi baynaysa.

¹⁸ Sarotethaa doseysati sarotethi zeridi xilotethi buucosona.

4*Alamiyara Dabotopite*

¹ Ooshshinne oli hinte giddo awupe yii? Enti yey hinte asatethaa haaranaw oletiya hinte asho amuwape gidenneyee?

² Hinte amotteeta, shin demmeketa; hessa gisho, wodheeta. Minthi koyeeta, shin demmanaw danda7eketa; hessa gisho, ooyeteetanne oleteeta. Hinte Xoossaa woossonna gisho koyaba demmeketa.

³ Hinte woosseta, shin demmeketa. Hinte asho amuwa polanaw wobbe ogen woossiya gisho demmeketa.

⁴ Hinteno, laymateysato! Ha alamiya doseyy Xoossara morke gideysa ereketii? Ha alamiyara dabbotanaw koyey oonika Xoossara morke.

⁵ Geeshsha Maxaafay, “Xoossay nunan daana mela oothida Ayyaanay, nuuni iyaw buzo gidana mela amottees” gidaysa coo gidaba daanii?

⁶ Shin Geeshsha Maxaafay, “Xoossay otoranchota ixees, shin bantana ashketas maarotethi immees” giya gisho, Xoossay maarotethi darsidi immees.

⁷ Hessa gisho, Xoossaas haaretite; Xalahiyara egetite; I hintefe haakana.

⁸ Xoossaako shiiqite; I hinteko shiiqana. Hinteno, nagaranchoto, hinte kushiya meecetite; nam7u qofi de7eysato, hinte wozanaa geeshshite.

⁹ Kayotite, yeekitenne afuxite. Hinte miichay yeehon, hinte ufaysay azzanon laameto.

¹⁰ Godaa sinthan hintenatethaa kawushite; hintena dhoqu dhoqu oothana.

Asa Bolla Pirdofite

¹¹ Ta ishato, issoy issuwa zigiropite. Ba ishaa zigireynne iya bolla pirdey higge zigiresinne higge bolla pirdees. Neeni higge bolla pirdiko higge bolla pirdeysa gidaasape attishin, higge poleysa gidaka.

¹² Higge immeyenne pirdey Xoossaa xalaala. Ashshanawunne dhaysanaw danda7ey iya. Yaatin, ne asa bolla pirdey neeni oonee?

Ceeqetofite

¹³ Hinte, “Nuuni hachi woyko wonto ya kata-maa woyko ha katamaa baana; yan laythi uttana; zal7idi wodhisana” yaageysato, si7ite.

¹⁴ Wonto aybi hananeeko hinte ereketa. Hinte de7oy waananeko erey oonee? Hinte guutha wode bentidi dhayiya aka mela.

¹⁵ Hessa aggidi, “Goday giiko nuuni daana; haysa woyko hessa oothana” yaaganaw bessees.

¹⁶ Shin hinte ha77i otortetanne ceeqeteta. Hessa mela ceeqo ubbay iita.

¹⁷ Hessa gisho, lo77oba oothanaw erishe oothonna uraas hessi nagara.

5

Duretas Imetida Zore

¹ Hinteno, dureto, hinte bolla iita metoy yaa gisho yeekitenne zeleeelite.

² Hinte shaloy buuqis; hinte afileyka bilan meetetis.

³ Hinte worqaynne hinte biray shi7is. He shi7ay hinte bolla marka gidana. I hinte asatethaa tamada maana. Hinte ha wurida qammatan hintew shalo dagayeeta.

⁴ Hinte gaden oothi pee7ida asaa une miishiya qanxibeketa. Hessi hinte bolla waassees. He asata waasoy wolqaama Godaa haythan si7etis.

⁵ Ha sa7an hinte ulo xalaalas qopidi, injen de7ideta. Shukas giigetida meheda hintena dhi-ikideta.

⁶ Hintera eqetanaw danda7onna xillo asa bolla pirdideta iray wodhideta.

Gencanne Woosa

⁷ Ta ishato, Goday yaana gakanaw gencite. Goshshanchoy torche iraynne sila iray yaana

gakanaw gencidi al7o kathaa naagidi waati gathi ekiyako qopite.

⁸ He goshshanchuwada hinteka gencite. Godaa yuussay matatida gisho ufaysan naagite.

⁹ Ta ishato, Xoossay hinte bolla pirdonna mela issoy issuwa bolla zuuzumofite. Pirdeysi pengen eqis.

¹⁰ Ta ishato, waayan gencida, Godaa sunthan odida nabeta leemiso oothidi ekite.

¹¹ Danda7an gencidaysata nuuni anjetidaysata goos. Iyyobi waanidi gencidaako hinte si7ideta. Goday wursethan iya waati maaddidaako be7ideta. I maarotinne qadhey kumida Godaa gidiya gisho hessa oothis.

¹² Shin ubbaafe sinthe, ta ishato, saluwan gidin woyko sa7an gidin woyko hara aybinka caaqofite. Xoossaa pirdan hinte gelonnaada hinte oday ee gidiko, “Ee” giite; akay gidiko, “Akay” giite.

¹³ Hinte giddon meto ekiya oonika de7iko Xoossaa woosso. Ufaytiya oonika de7iko galatan yexo.

¹⁴ Hintefe hargetiya oonika de7iko woosa keetha cimata xeege. Enti Godaa sunthan shamaho zayte tiyidi iyaw Xoossaa woosso.

¹⁵ Ammanon woossida woosay harganchuwa pathana. Goday iya, hargiyafe denthana; I nagara oothidaba gidikoka Goday iya maarana.

¹⁶ Hessa gisho, hinte paxana mela hinte nagara issoy issuwas paaxitenne issoy issuwas woossite. Xillo asa woosay wolqaama ooso oothees.

¹⁷ Eeliyaasi nu mela ase. Iri sa7an bukonna mela minthidi Xoossaa woossin heedzu laythinne usupun ageena sa7an iri bukibeenna.

¹⁸ Zaaridi I Xoossaa woossin salope iri buki; sa7ika kathi dolisees.

¹⁹ Ta ishato, hintefe oonika tuma ogiyape buutiko, haray iya tumaako zaariko,

²⁰ nagaranchuwa iya bala ogiyape zaariya oonika, iya shempuwa hayqope ashsheysanne iya daro nagaraas maarota immeysa ero.

5:17 1 Kawo 17:1; 18:1.
10:12; 1 Phex 4:8.

5:18 1 Kawo 18:42-45.

5:20 Leemi

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef